

Starnberg am See, 29.8.1953

An
Zollikofer & Co.
St.Gallen
Gutenbergstr.13

Sehr geehrte Herren,

Fräulein Gabriele Klusemann übergab mir Ihr an sie gerichtetes Schreiben vom 25.8.d.J. mit der Bitte, Ihnen den portugiesischen Aufsatz über Brasilien zurückzusenden, den Sie ihr am 19.8. zugeschickt haben.

Aus Ihrem Brief entnehme ich, daß für das Brasilienbuch des Apolloverlags ein neues deutsches Vorwort auf dem Wege ist. Da ich nach einer Abmachung mit Herrn Karfeld das deutsche Vorwort sprachlich überarbeiten soll, bitte ich Sie, mir dieses sofort nach dessen Eintreffen zu übersenden, damit ich es ohne Zeitverlust überarbeiten kann, so daß es dann zum Druck zu gehen vermag.

Den nun nicht mehr zur Verwendung kommenden Text überreiche ich Ihnen entsprechend Ihrem Fräulein Klusemann gegenüber geäußerten Wunsch in diesem Brief.

Mit den besten Empfehlungen
Ihr sehr ergebener

Beilage

Aufsatz von Lourenco Filho



76

Telegramm

Deutsche Bundespost

aus

6676 STGALLEN TEL 2999 22 16/9 1200 =

Aufgenommen				Übermittelt	
Tag:	Monat:	Jahr:	Zeit:	Tag:	Zeit:
16.9.53					
von:	durch:			:	durch:
Amt Starnberg					

DR ZILlich JOSEF FISCHHABERSTR
15 STARNBERG AM SEE OBERBAYERN =

UEBERSENDUNG TEXTE ENGLISCH DEUTSCH FRANZOESISCH BASIL
IRRTUM STOP BITTE EXPRESS ZURUECK = ZOLLIKOEFER CO +

ikgs

abgeholt 16.9.

160

Für dienstliche Rückfragen

(6.52) 72000 Gebr. Bremerger

15 +

× C 487, DIN A 5 (Kl. 29)
(IV, 2. Aufl. 4)

15.11.1953

An
Karfeld AG.
St.Gallen
Kornhausstr.28
Zollikofer & Co.

Sehr geehrter Herr Zollikofer,

mit bestem Dank für Ihre Zeilen vom 11.11. überreiche ich Ihnen
hier den mit meinen Korrekturen versehenen Abzug meines Aufsatzes
für die Neuauflage des großen Deutschlandbuches.

Es würde mich freuen, wenn ich nach Erscheinen der Neuauflage ein
Belegexemplar des Buches empfangen könnte.

Beilage

Mit besten Grüßen
Ihr ergebener

i k g s

KARFELD AG

ZÜRICH

Auslieferung St.Gallen
Zollikofer & Co., Kornhausstraße 28
Telephon 071 3 15 51

Herrn
Dr. H. Zillich
Josef-Fischhaber-Strasse 15
S t a r n b e r g a m S e e

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen

St.Gallen, den

33

11.11. 53

Sehr geehrter Herr Doktor Zillich,

Beiliegend übersenden wir Ihnen die alten Abzüge des grossen Deutsch-
landbuches, wie in München verabredet, zur Ueberarbeitung.

Wir erwarten sie gerne vor dem neuen Druck möglichst rasch zurück.

Mit vorzüglicher Hochachtung

KARFELD AG

i. A. Zollikofer.

Coliten Belegexemplar



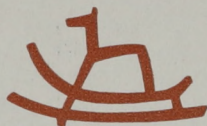
Bank: Schweizerische Bankgesellschaft, St.Gallen

KARFELD AG

ZÜRICH

Bleicherweg 68

Telefon 051 27 55 78



Herrn

Dr. Heinrich Zillich

S t a r n b e r g a m S e e

Josef-Fischhaber Str. 15

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen

Zürich, den

Z/b

z.Zt. Bad Gastein, 27.11.53

Sehr geehrter Herr Zillich!

Da Herr Karfeld auf seiner Kur sehr stark in Anspruch genommen ist, erlauben wir uns, nach Rücksprache mit Herrn Karfeld, Ihren freundlichen Brief vom 15. November zu beantworten.

Wir werden natürlich sehr gern bereit sein, Ihnen bei einer evtl. Neu-Auflage des Deutschlandbuches ein Zusatzhonorar, wie Sie es erwähnen, zu zahlen. Vorläufig sind allerdings noch genügend Bildteile auf Lager, so daß von einer Neu-Auflage in nächster Zeit noch nicht die Rede sein kann. Augenblicklich werden lediglich die Textteile nachgedruckt, was bei Farbbildwerken eine gewöhnliche Routine-Angelegenheit ist und keineswegs eine Neu-Auflage.

Wir werden zu gegebener Zeit gern auf diese Frage zurückkommen und grüßen Sie

hochachtungsvoll

KARFELD A.G.



H. A. Zillich

KARFELD AG

ZÜRICH

Herstellerbüro

Kornhausstraße 28, St.Gallen

Telephon 071 3 15 51



Herrn
Dr. H. Zillich
Josef-Fischhaber Strasse 15
Starnberg am See

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unsere Zeichen

St.Gallen, den

2/B/314

9.2.54

Sehr geehrter Herr Doktor Zillich,

Herr Karfeld hat Sie bereits telephonisch gesprochen wegen der Einführung in die "Feuerland"-Bände, die Daimler-Benz fremdsprachig herausgeben will. Wir möchten Ihnen im folgenden diese Besprechung kurz bestätigen. Es handelt sich um folgendes. Für die erwähnten fremdsprachigen Auflagen des "Feuerland"-Buches wird der Text, den Herr Norbert Jacques schrieb, ziemlich stark gekürzt. Daimler-Benz wünscht in den reportagehaften, etwas abenteuerlichen Teil von Herrn Norbert Jacques durch einen kurzen im Gegenteil dazu sehr seriösen und ernsthaften Artikel überzuleiten. Wollen Sie die Freundlichkeit haben, sich mit Herrn Pattosien, Werbeleiter der Firma Daimler-Benz, über Einzelheiten in Verbindung zu setzen. Wir denken an 8 - 10 Druckseiten à 3500 Buchstaben. Durch Ihren Text soll der Leser auf den wie erwähnt sehr anders gearteten Artikel von Herrn Norbert Jacques hingewiesen werden.

Wir setzen uns gleichzeitig mit Herrn Pattosien in Verbindung und werden uns freuen, Sie bei nächster Gelegenheit noch persönlich in der Angelegenheit zu sprechen.

In Fragen des Termines, Honorares usw. wird Ihnen Herr Pattosien alle nötigen Angaben machen.

KARFELD AG

ZÜRICH

Herstellerbüro

Kornhausstraße 28, St.Gallen

Telephon 071 3 15 51



Herrn Dr. Zillich, Blatt 2

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unsere Zeichen

St.Gallen, den

Wir freuen uns im weiteren, unseren Büchern damit wieder einen Artikel von Ihnen beifügen zu können.

Wir grüssen Sie

mit vorzüglicher Hochachtung

KARFELD AG

Zoellwfer.



Bank: Schweizerische Bankgesellschaft, St.Gallen

11.2.1954

An
Karfeld AG
Zürich
Kornhausstr.28

Sehr geehrter Herr Zollikofer,

besten Dank für Ihre Zeilen, die ich schon erwartet habe. Ich wäre Ihnen aber sehr verbunden, wenn Sie mir, ehe ich mich mit Herrn Pattosien in Verbindung setze, mitteilen wollten, was das "Feuerland-Buch" ist. Handelt es sich da um ein Farbfotobuch über das Feuerland? Und warum soll ich statt mit Herrn Karfeld mit der Firma Daimler-Benz verhandeln? Schließlich bitte ich Sie, mir die Anschrift des Herrn Pattosien bekanntzugeben, denn ohne die kann ich ihm nicht schreiben.

Ich verreise am 16.2. bis zum 24. oder 25. 2. Darum wäre ich dankbar, Ihre Antwort noch vorher zu empfangen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

i k g s

*Ich möchte auch den GfM. von N. Fargues
u. die Photos bekommen.*

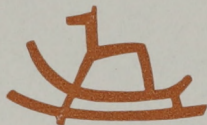
KARFELD AG

ZÜRICH

Herstellerbüro

Kornhausstraße 28, St.Gallen

Téléphon 071 3 15 51



Herrn
Dr. Heinrich Zillich
Josef Fischhaberstrasse 15

Starnberg am See
DEUTSCHLAND

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unsere Zeichen
Bö/470

St.Gallen, den
9.3.1954

Sehr geehrter Herr Doktor Zillich!

Wir nehmen an, dass Sie nun wieder zurück in Starnberg sind und hoffen, dass Sie schöne Ferien verbracht haben. Wir werden Sie bei nächster Gelegenheit einmal besuchen. Möchten Sie uns jedoch bitte vorher berichten, wie es mit der Einführung zu "Feuerland" steht, die Sie für die Daimler-Benz Ausgabe bearbeiten.

Wir grüssen Sie

mit vorzüglicher Hochachtung

KARFELD AG

Zollhof



Bank: Schweizerische Bankgesellschaft, St.Gallen

11.3.1954

An die
Karfeld A.G.
St. Gallen
Kornhausstr. 28

Sehr geehrter Herr Zollikofer,

besten Dank für Ihre Zeilen. Ich habe gegen Ende Februar meiner Lesereise einen Besuch in der Presse-Abteilung der Daimler-Benz AG. in Untertürkheim angeschlossen. Mit den Herren kam ich dort in kürzester Zeit ins Reine. Gebraucht wird mein Aufsatz für das Feuerlandbuch erst im April, aber ich will ihn womöglich schon jetzt fertigstellen und nach Untertürkheim schicken, wahrscheinlich im Laufe der nächsten Woche. Wir vereinbarten für mich ein Honorar von 500 DM, das mir nach Ablieferung des Manuskriptes gezahlt wird. Bitte sagen Sie Herrn Karfeld, den ich herzlich grüße, daß ich ihm für diesen Auftrag sehr dankbar bin.

Wenn Sie und Herr Karfeld mich demnächst besuchen, so werde ich mich darüber sehr freuen. Übrigens trage ich mich mit dem Gedanken, Anfang April nach Badgastein zu gehen und anschließend an die dreiwöchige Kur irgendwo in Kärnten unterzuschlüpfen, um mit einem umfangreichen Buch zu beginnen. Hoffentlich sehe ich Herrn Karfeld noch im März. Ich möchte ihn gern fragen, ob er mir ein solches, für mich geeignetes und nicht zu teures Domizil in Kärnten (für etwa 4-6 Wochen) nennen kann.

Ist das Argentinienbuch schon erschienen? Sollte das geschehen sein, so wäre ich für Übersendung von 2 Exemplaren dankbar.

Ich bitte Sie sich zu notieren, daß ich nun endlich meinen Telefonanschluß habe: Starnberg 3055.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

i k g s

3.4.1954

An die
Karfeld A.G.
St. Gallen
Kornhausstraße 28

Sehr geehrter Herr Zollikofer,

ich überreiche Ihnen in der Beilage einen Abzug meines Aufsatzes für das Buch "Vom Feuerland bis zum Äquator". Der Aufsatz ist bereits an die Daimler-Benz-A.G. abgegangen. Ich wäre dankbar, wenn ich vor der Drucklegung die Korrektur selbst lesen dürfte.

Mit besten Grüßen Ihr sehr ergebener

Beilage

2.8.1954

2 Belege obetur

7

ikgs